

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale



Co-funded by
the European Union



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL
PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

Sitzung vom - Seduta del
26.08.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize- Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore			
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

EFRE-Projekt 2021-2027 - Priorität 2 GREEN - 2.1
Energetische Sanierung - „ESGM“: Energetische
Sanierung der Grund- und Mittelschule
Mühlbach: Genehmigung des
Ausführungsprojektes CUP C84D24001250004

Progetto FESR 2021-2027 - Priorität 2 - GREEN -
2.1 Risanamento energetico - „ESGM“:
Risanamento energetico della scuola elementare
e media a Rio di Pusteria: Approvazione del
progetto esecutivo CUP C84D24001250004

**EFRE-Projekt 2021-2027 - Priorität 2 GREEN - 2.1
Energetische Sanierung - „ESGM“: Energetische
Sanierung der Grund- und Mittelschule
Mühlbach: Genehmigung des
Ausführungsprojektes CUP C84D24001250004**

Es wurde eine Bekanntmachung zur Einreichung von Vorschlägen für die „Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden“ der Priorität 2 "GREEN" veröffentlicht.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 323 vom 23.07.2024 wurde die Firma Studio Kontakt GmbH mit der Ausarbeitung des Machbarkeitsprojektes beauftragt.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 88 vom 17.12.2025 wurde die energetische Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach grundsätzlich befürwortet.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 252 vom 29.05.2025 wurde die Firma Ergoplan des Christian Roncolato mit Sitz in Burgstall mit der Projektprüfung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojektes zur Energetischen Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach beauftragt und hat folglich das Überprüfungsprotokoll des Projekts der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit vom 06.06.2025 (Prot. Nr. 0013129/2025) vorgelegt.

Festgestellt, dass der Technische Landesbeirat am 11.06.2025 ein positives Gutachten zum vorgelegten Projekt erteilt hat.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 39 vom 23.07.2025 wurde das Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, ausgearbeitet von der von der Firma Studio Kontakt GmbH mit Sitz in Brixen zur energetischen Sanierung der Grund- und Mittelschule in Mühlbach validiert und in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 382 vom 13.08.2025 wurde die Firma hbpm Ingenieure GmbH mit Sitz in Brixen mit der technischen Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend das Projekt CUP C84D24001250004- EFRE-Projekt 2021-2027 - Priorität 2 GREEN - 2.1 Energetische Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach - „ESGM“ – WP2 – 2.1. beauftragt.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 110 vom 04.03.2026 wurde die Bietergemeinschaft Architekt Wolfgang Simmerle, Baubüro Ingenieurgemeinschaft, Pfeifer Partners GmbH, PLANUNGSBÜRO MAYR, STUDIO E-PLAN STP SRL und Cocco Carlotta mit der Ausführungsplanung und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase mit Option der Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase zur energetischen Sanierung der Grund- und Mittelschule in Mühlbach beauftragt.

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 281

**Progetto FESR 2021-2027 - Priorità 2 - GREEN -
2.1 Risanamento energetico - „ESGM“:
Risanamento energetico della scuola elementare
e media a Rio di Pusteria: Approvazione del
progetto esecutivo CUP C84D24001250004**

È stato pubblicato un avviso per la presentazione di proposte di progetto per la “Promozione dell'efficienza energetica nell'edilizia pubblica” della Priorità 2 "GREEN".

Con deliberazione della Giunta comunale n. 323 del 23.07.2024 è stato affidato alla società Studio Kontakt S.r.l. l'incarico per l'elaborazione del progetto di fattibilità.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 88 del 17.12.2025 è stata approvata in linea di principio la riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria.

Con delibera della Giunta comunale n. 252 del 29.05.2025 la ditta Ergoplan di Christian Roncolato con sede a Postal è stata incaricata con la verifica del progetto di fattibilità tecnico-economica per il risanamento energetico della scuola elementare e media a Rio di Pusteria e ha conseguentemente presentato il rapporto tecnico di verifica del progetto di fattibilità tecnica ed economica del 06.06.2025 (n. prot. 0013129/2025).

Constato che in data 11.06.2025 il Comitato Tecnico Regionale ha rilasciato un parere positivo sul progetto presentato.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 39 del 23.07.2025 è stato validato e approvato, sotto il profilo tecnico-amministrativo, il progetto di fattibilità tecnica ed economica per la riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria, redatto dalla società Studio Kontakt S.r.l. con sede a Bressanone.

Con delibera della Giunta comunale n. 382 del 13.08.2025 la ditta hbpm Ingenieure S.r.l. con sede a Bressanone è stata incaricata con il supporto tecnico al Responsabile Unico del Progetto (RUP) nelle fasi di progettazione ed esecuzione riguardante il progetto CUP C84D24001250004 – Progetto FESR 2021-2027 - Priorità 2 - GREEN - 2.1 Risanamento energetico della scuola elementare e media a Rio di Pusteria - „ESGM“ – WP2 – 2.1.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 110 del 04.03.2026 è stato affidato al raggruppamento temporaneo di professionisti costituito dall'arch. Wolfgang Simmerle, dallo Studio Tecnico Associazione d'Ingegneri, da Pfeifer Partners S.r.l., dallo Studio di Progettazione Mayr, da Studio E-Plan STP S.r.l. e da Carlotta Cocco l'incarico della progettazione esecutiva e del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, con opzione per la direzione dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, relativo alla riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 281 del

vom 26.06.2026 wurde die Firma Plan Team GmbH mit der Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen bei der Projektprüfung des Ausführungsprojektes zur energetischen Sanierung der grund- und Mittelschule in Mühlbach beauftragt und hat folglich das Überprüfungsprotokoll des Ausführungsprojektes vom 25.08.2026 (Prot. Nr. 0014851/2026) vorgelegt.

Die beauftragte Bietergemeinschaft Architekt Simmerle Wolfgang (federführend) – Baubüro Ingenieurgesellschaft, Pfeifer Partners GmbH, PLANUNGSBÜRO MAYR, STUDIO E-PLAN STP SRL und Cocco Carlotta hat nun das Ausführungsprojekt mit einem Kostenvoranschlag von insgesamt 6.401.874,18 € (Sicherheitskosten und Summe zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen) zur Genehmigung vorgelegt.

Festgestellt, dass das Ausführungsprojekt den Vorstellungen und Zielsetzungen entspricht und im Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen vorgesehen ist.

Nach Dafürhalten das Ausführungsprojekt in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen.

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:
INIK/IHCHHHTo4+KfMVRosiz4ejTSku2bhY2S/rYgTo=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. das von der Bietergemeinschaft Architekt Simmerle Wolfgang (federführend) – Baubüro Ingenieurgesellschaft, Pfeifer Partners GmbH, PLANUNGSBÜRO MAYR, STUDIO E-PLAN STP SRL und Cocco Carlotta mit Sitz in Bozen ausgearbeitete Ausführungsprojekt zur energetischen Sanierung der Grund- und Mittelschule in Mühlbach in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen:

26.06.2026 è stato affidato alla società Plan Team S.r.l. l'incarico di supporto al responsabile unico del procedimento nelle attività di verifica del progetto esecutivo relativo alla riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria e ha conseguentemente presentato il rapporto tecnico di verifica del progetto esecutivo del 25.08.2026 (n. prot. 0014851/2026).

Il raggruppamento costituendo arch. Wolfgang Simmerle (mandatario) – Baubüro Ingenieurgesellschaft, Pfeifer Partners Srl, PLANUNGSBÜRO MAYR, STUDIO E-PLAN STP SRL und Cocco Carlotta incaricato ora ha presentato il progetto esecutivo con un preventivo di spesa complessivo di 6.401.874,18 € (compresi i costi di sicurezza e somma a disposizione dell'amministrazione) a scopo di approvazione.

Accertato, che il progetto esecutivo è in corrispondenza con le aspettative, con gli obiettivi e con il programma dei lavori pubblici ed investimenti

Ritenuto opportuno di approvare sotto il profilo tecnico-amministrativo il progetto esecutivo.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
INIK/IHCHHHTo4+KfMVRosiz4ejTSku2bhY2S/rYgTo=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;
- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di approvare sotto il profilo tecnico-amministrativo il progetto esecutivo relativo alla riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria, redatto dal raggruppamento temporaneo di professionisti costituito dall'arch. Wolfgang Simmerle (mandatario) – Baubüro Ingenieurgesellschaft, Pfeifer Partners Srl, PLANUNGSBÜRO MAYR, STUDIO E-PLAN STP SRL und Cocco Carlotta con sede a Bolzano.

Zusammenfassung der Kosten	€	Riassunto dei costi
Baukosten	4.544.009,35	Costi costruzione
Kosten für die Sicherheit	144.886,32	Costi per la sicurezza
Summe zur Verfügung der Verwaltung	1.712.947,37	Somma a disposizione dell'amministrazione
Insgesamt	6.401.843,04	Totale

2. Mit gegenständlicher Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
3. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

2. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
3. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005